

Генеральная Ассамблея ВОИС

Сорок третья (21-я очередная) сессия
Женева, 23 сентября - 2 октября 2013 г.

ПРЕДЛАГАЕМОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ «РАСХОДОВ НА РАЗВИТИЕ» В КОНТЕКСТЕ ПРОГРАММЫ И БЮДЖЕТА

Документ подготовлен Секретариатом

1. Вопрос о предлагаемом определении «расходов на развитие» в контексте Программы и бюджета обсуждался на девятнадцатой, двадцатой и двадцать первой сессиях Комитета ВОИС по программе и бюджету (КПБ)¹, состоявшихся, соответственно, в 2012 г. и 2013 г.

2. Согласно рекомендации КПБ, принятой на его двадцать первой сессии (см. документ A/51/14), к настоящему документу прилагается документ WO/PBC/19/25, содержащий определение «расходов на развитие», предложенное Председателем КПБ для рассмотрения на Генеральной Ассамблее ВОИС.

3. Генеральной Ассамблее ВОИС предлагается рассмотреть данный вопрос и принять соответствующее решение.

[Документ WO/PBC/19/25 следует]

¹ Резюме решений и рекомендаций, принятых на девятнадцатой и двадцатой сессиях КПБ, содержатся в документах A/50/14 и A/51/13, соответственно. Резюме решений и рекомендаций, принятых на двадцать первой сессии КПБ, воспроизводится в документе A/51/14.

Комитет по программе и бюджету

Девятнадцатая сессия
Женева, 10 - 14 сентября 2012 г.

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И БЮДЖЕТУ
(КПБ);
ОПРЕДЕЛЕНИЕ «РАСХОДОВ НА РАЗВИТИЕ»
(ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ)

Документ представлен Председателем КПБ

1. Учитывая озабоченность, выраженную несколькими делегациями в ходе 18-й сессии КПБ, определение расходов на развитие в контексте Программы и бюджета на 2012-2013 гг. рассматривалось в качестве временного определения для целей Программы и бюджета на двухлетний период 2012-2013 гг. Было решено, что это определение будет доработано в ходе неофициальных консультаций, проводимых Председателем КПБ, с тем, чтобы выработать более точное определение «расходов на развитие» в контексте Программы и бюджета ВОИС. Было также решено, что уточненное определение должно быть представлено 19-й сессии КПБ для рассмотрения и подготовки рекомендации для утверждения Генеральной Ассамблеей в 2012 г. Уточненное определение будет использовано для подготовки Программы и бюджета на следующий двухлетний период 2014-2015 гг.
2. В соответствии с вышеуказанным решением Председатель КПБ провел 3 июля и 24 августа 2012 г. две неофициальные консультации по определению расходов на развитие в контексте Программы и бюджета ВОИС.
3. Настоящий документ содержит следующее:
 - (a) Нынешнее определение расходов на развитие (Программа и бюджет на 2012-2013 гг.);
 - (b) Уточненное определение «расходов на развитие», предложенное Председателем КПБ;

- (с) Вопросы и ответы: «определение расходов на развитие в контексте Программы и бюджета»;
- (d) Замечания, полученные от государств-членов ко времени второй неофициальной консультации, проведенной Председателем КПБ по уточненному определению «расходов на развитие»;
- (е) Замечания от одной Региональной группы, полученные после проведения Председателем двух неофициальных консультаций.

4. Комитету по программе и бюджету предлагается рекомендовать Ассамблеям государств-членов ВОИС утвердить новое определение расходов на развитие с целью подготовки Программы и бюджета на последующие двухлетние периоды.

[Приложения следуют]

**НЫНЕШНЕЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ РАСХОДОВ НА РАЗВИТИЕ
(ПРОГРАММА И БЮДЖЕТ НА 2012-2013 ГГ.)**

(пункт 30, стр. 23, на английском языке)

Расходы квалифицируются как «расходы на развитие» только тогда, когда бенефициаром является развивающаяся страна и аналогичные расходы не выделяются для развитых стран. Эти суммы не включают упущенные поступления в результате сокращения размера пошлин, предоставляемого в рамках систем международной регистрации заявителям из развивающихся стран. В соответствии со сложившейся практикой для целей Программы и бюджета страны с переходной экономикой отнесены к первой категории.

[Приложение В следует]

УТОЧНЕННОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ «РАСХОДОВ НА РАЗВИТИЕ», ПРЕДЛОЖЕННОЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ КПБ

Расходы квалифицируются как «расходы на развитие», когда они используются для финансирования ориентированной на развитие помощи, предоставляемой ВОИС развивающимся странам, и аналогичные расходы не предусмотрены для развитых стран. Кроме того, деятельность в целях развития, финансируемая ВОИС, должна напрямую содействовать:

- получению развивающимися странами выгод, предоставляемых системой ИС, снижению затрат на ее использование и лучшей охране изобретений и произведений творчества по всему миру; и
- сокращению разрыва в знаниях между развитыми и развивающимися странами за счет предоставления развивающимся странам доступа к знаниям и поддержки их участия в инновационной деятельности, производстве, использовании и освоении технологий, новых форм самовыражения и творчества.

Понятно, что следующие виды деятельности должны быть непосредственно направлены на достижение указанного выше эффекта:

- разработка национальных стратегий, политики и планов в области интеллектуальной собственности в развивающихся странах;
- разработка национальной (и в соответствующих случаях региональной) законодательной, нормативной и политической базы, которая содействует становлению сбалансированной системы ИС (включая соответствующие исследования);
- поддержка участия развивающихся стран в принятии решений и ведении диалога по вопросам ИС на международном и региональном уровнях;
- создание национальной административной инфраструктуры ИС современного технического уровня;
- системная поддержка пользователей системы ИС в развивающихся странах;
- обучение и подготовка людских ресурсов в развивающихся странах;
- содействие инновациям и творчеству, передаче технологии и доступу к знаниям и технологиям в развивающихся странах (включая соответствующие исследования).

Кроме того, понятно, что «расходы на развитие» не используются для финансирования управленческой, административной и финансовой деятельности или функций Организации.

[Приложение С следует]

ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ

«ОПРЕДЕЛЕНИЕ РАСХОДОВ НА РАЗВИТИЕ В КОНТЕКСТЕ ПРОГРАММЫ И БЮДЖЕТА»

Вопрос 1: Из общей суммы в 137,9 млн. шв. франков, относимой к расходам на развитие, сколько приходится на расходы, связанные и не связанные с персоналом?

Ответ: Разбивка общей суммы расходов на развитие, приходящихся на расходы, связанные и не связанные с персоналом, следует примерно такому же распределению, как для бюджета на 2012-2013 гг. в целом (т.е. около 65% от общего бюджета на 2012-2013 гг. приходится на расходы, связанные с персоналом, и 35% - на расходы, не связанные с персоналом). Таким образом, из общей сметной суммы в 137,9 млн., выделенной на цели развития, примерно 88 млн. относятся к расходам, связанным с персоналом, и 50 млн. - к расходам, не связанным с персоналом.

Вопрос 2: В «Общем обзоре деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития» авторы отмечали, что *«нет никакого систематического отслеживания расходов ВОИС на развитие по секторам, программам, странам, видам деятельности, целям, ожидаемым результатам или влиянию»*. Каков механизм, который разработан для отслеживания расходов на развитие в двухлетнем периоде 2012-2013 гг.?

Ответ: Внешний обзорный доклад охватывал двухлетние периоды 2008-2009 гг. и 2010-2011 гг. и, следовательно, не в полной мере подтверждает положительные сдвиги, достигнутые при подготовке к двухгодичному периоду 2012-2013 гг. и в ходе этого периода.

Приводится ссылка на Отчет о реализации программы (ОРП) за 2010-2011 гг. (документ WO/PBC/19/2), в котором содержится краткий обзор эволюции исчисления расходов на развитие в ВОИС:

«Комплексная оценка расходов на развитие была впервые введена в пересмотренных Программе и бюджете на 2008-2009 гг. В течение последних двухлетних периодов Секретариат продолжал совершенствовать методологию исчисления расходов на развитие и работал над созданием соответствующих механизмов отслеживания расходов. Методология, используемая в 2010-2011 гг., была основана, как и в 2008-2009 гг., на оценках более высокого порядка на программном уровне, тогда как этот подход был значительно переработан в Программе и бюджете на 2012-2013 гг. на основе детального «восходящего» подхода с учетом уровня деятельности. Этот пересмотренный подход в отношении 2012-2013 гг., дополненный созданием механизмов отслеживания расходов на развитие через посредство ПОР, как ожидается, приведет к более точной отчетности по расходам на развитие в предстоящие двухлетние периоды по сравнению с оценками более высокого порядка на уровне программ, которые применялись в 2010-2011 гг.»

Вопрос 3: Можно ли сумму в 137,9 млн. шв. франков, относимую к расходам на развитие, представить в разбивке по регионам и странам?

Ответ: Двухлетнее планирование ориентировано на результаты и ресурсы, необходимые для достижения этих результатов. Поскольку подготовка Программы и бюджета начинается более чем за год до их реализации, и более чем за три года до окончания реализации в любом данном двухлетнем периоде, двухлетнее планирование не включает в себя детальное планирование на уровне стран. Мероприятия, осуществляемые на

уровне стран, подробно описываются в годовых планах работы (без указания соответствующих ресурсов в разбивке по странам) после утверждения структуры результатов и соответствующих ресурсов на двухлетний период.

«Страна» в настоящее время не является критерием, по которому отслеживаются расходы. В настоящее время Секретариат изучает возможность добавить эту функциональную зависимость в ПОР.

Разбивка бюджета по регионам, следовательно, в равной степени не представляется возможной. В некоторых случаях показатели результативности «разбивались» по регионам и поэтому отражают разбивку планируемых достижений по регионам. Однако ассоциировать соответствующие ресурсы с регионами не представляется возможным.

Вопрос 4: Можно ли представить Таблицу 9, относящуюся к расходам на развитие (деятельность в целях развития в 2012-2013 гг.) (стр. 23), в разбивке по категории расходов?

Ответ: На основе более совершенного инструментария (ПОР) в двухлетнем периоде 2012-2013 гг. Секретариат изучит возможность предоставления такой детальной разбивки в контексте подготовки Программы и бюджета на 2014-2015 гг.

Вопрос 5: Предлагаемый в настоящее время проект определения очень детализирован. Может быть, целесообразнее дать определение более высокого порядка?

Ответ: Уровень детализации в определении полностью зависит от государств-членов. Более детальное определение, включая перечень стратегий для достижения желаемого эффекта аспектов развития, имеет преимущество в том, что оно служит Секретариату лучшим руководством для исчисления доли средств, выделяемых на цели развития («проведение подсчета»).

Вопрос 6: Каков перечень видов деятельности, содержащихся в предложенном определении: исчерпывающий или неполный?

Ответ: Секретариату представляется, что «перечень видов деятельности» в определении, предложенном Председателем, скорее отражает основные стратегии реализации. По его мнению, цель не должна быть исчерпывающей; напротив, она должна предоставить достаточное руководство для «подсчета», который необходимо проводить в рамках подготовки Программы и бюджета.

Вопрос 7: Следует ли исключить «расходы, связанные с управлением, администрированием и финансовой деятельностью» из будущих оценок расходов на развитие в целом, или следует включить только те из них, которые имеют непосредственное отношение к деятельности в целях развития?

Ответ: Следует напомнить, что в Программе и бюджете на 2012-2013 гг. все расходы, связанные с управлением, администрированием и финансовой деятельностью, т.е. все ресурсы, связанные со Стратегической целью 9, были исключены из доли средств, выделяемых на цели развития в рамках Программы и бюджета на 2012-2013 гг., за исключением лишь двух статей: проект УКР (управление, ориентированное на конечный результат) в рамках КРИС (который облегчает планирование, мониторинг и осуществление деятельности, связанной с развитием, и, следовательно, повышает общее качество достигнутых результатов) и оценки, проводимые ОВАН на уровне стран

(определение извлеченных уроков для совершенствования процесса разработки страновых программ).

Что касается последующих двухлетних периодов, Секретариат будет руководствоваться решением государств-членов в отношении того, включать или исключать «расходы, связанные с управлением, администрированием и финансовой деятельностью».

Вопрос 8: В предложенном определении (как и в ныне действующем) исключены расходы на виды деятельности, которые также осуществляются в развитых странах. Следует ли включить более широкие виды деятельности в области технического сотрудничества (которые полезны как развитым, так и развивающимся странам)?

Ответ: Для продолжения обсуждения по этому вопросу было бы полезно дать дополнительное разъяснение того, что имеется в виду под «более широкими видами деятельности в области технического сотрудничества», которые полезны как развитым, так и развивающимся странам, включая примеры такого сотрудничества.

Вопрос 9: Можно ли понятие "эквивалентных расходов" разъяснить более подробно?

Ответ: Эквивалентные расходы, не предоставляемые развитым странам, означали бы, например, что «финансирование участников из развивающихся стран для участия в постоянных комитетах ВОИС» засчитываются как расходы на развитие, поскольку это идет на пользу только развивающимся странам, а подобные расходы развитым странам не предоставляются.

Вопрос 10: Выполнен ли Секретариатом обзор определений расходов на развитие в других международных организациях? В какой степени существующие определения релевантны в контексте мандата ВОИС?

Ответ: Секретариат провел исследование по механизмам отслеживания развития в других учреждениях, включая как учреждения, сосредоточенные полностью на вопросах развития, так и специализированные учреждения. Секретариат не установил учреждения, находящиеся в похожей ситуации как ВОИС, где бы развитие было включено во все программы организации и в которой существовали бы подобные требования к отчетности по расходам на развитие. Поэтому на основе упомянутого исследования представляется, что опыт других учреждений непосредственно не релевантен и не применим в работе ВОИС.

Вопрос 11: Может ли слово "помощь" во второй строке предлагаемого определения заменено словом "деятельность"? Можно ли после слов "развивающиеся страны" добавлено слово "НРС"? Можно ли добавить местоимение "их" перед фразой "изобретения и творения во всем мире" в первом пункте маркированного списка?

Ответ: Секретариат будет следовать указаниям государств-членов при отработке точной фразеологии определения.

Вопрос 12: Каково было бы финансовое воздействие применения предложенного определения на Программу и бюджет 2012-2013 гг.? Можно ли составить сравнительную таблицу?

Ответ: При применении нового определения по предварительным подсчетам общая доля развития бюджета 2012-2013 гг. на развитие составляет 19,2% (включая проекты Повестки дня в области развития). Разница появляется из-за исключения доли на развитие для следующих ожидаемых результатов, таких как результат применения предлагаемого нового определения:

- Расширение общей системы РСТ
Предложенный бюджет 2012-2013: 3 225
Доля на развитие: 250
- Улучшение функционирования Мадридской и Лиссабонской систем
Предложенный бюджет 2012-2013: 43 445
Доля на развитие: 730
- Принципы ПДР будут и далее распространяться в программе и деятельности Организации
Предложенный бюджет 2012-2013: 4 199
Доля на развитие: 4 199
- Эффективное планирование, реализация, мониторинг, оценка и отчетность по рекомендациям ПДР
Предложенный бюджет 2012-2013: 1 220
Доля на развитие: 1 220
- Улучшение понимания ПДР государствами-членами, МПО, гражданским обществом и другими заинтересованными сторонами
Предложенный бюджет 2012-2013: 1 523
Доля на развитие: 1 523
- Увеличенные внебюджетные ресурсы, доступные для ИС в целях развития либо путем непосредственных взносов в ВОИС, либо через доступ к другим внешним механизмам финансирования
Предложенный бюджет 2012-2013: 1 769
Доля на развитие: 1 429
- Своевременность обновлений PATENTSCOPE относительно заявок РСТ
Предложенный бюджет 2012-2013: 2 159
Доля развития: 540
- Систематическое и эффективное сотрудничество и координация работы ВОИС с другими международными организациями в сфере обеспечения уважения к ИС
Предложенный бюджет 2012-2013: 785
Доля на развитие: 589
- Более эффективная связь с широкой общественностью относительно интеллектуальной собственности и роли ВОИС
Предложенный бюджет 2012-2013: 13 664
Доля на развитие: 5 974
- Улучшенная ориентация услуг и быстрый отклик на запросы
Предложенный бюджет 2012-2013: 2 935
Доля на развитие: 1 402
- ВОИС эффективно взаимодействует и поддерживает партнерские отношения с ООН и другими МПО в их работе и переговорах
Предложенный бюджет 2012-2013: 3 652
Доля на развитие: 65
- Эффективное и действенное, основанное на результатах программное и финансовое планирование, обработка, реализация, оценка и отчетность

Предложенный бюджет 2012-2013: 18 901
Доля на развитие: 605

- Оценочная информация на основе фактических данных, доступная старшему руководящему составу управления, руководителям программ и государствам-членам для принятия решения

Предложенный бюджет 2012-2013: 2 321
Доля на развитие: 1 741

Таблица результатов на 2012-2013 гг. (Программа и бюджет на 2012-2013 гг., страница 12 английской версии) с оценкой доли на развитие в Программе и бюджете на 2012-2013 гг., когда применяется предложенное новое определение (соответствующие ожидаемые результаты выделены зеленым цветом), будет представлена государствам-членам на сессии КПБ.

Вопрос 13: Как государства-члены могут оценить степень, в которой перечисленные в предложенном определении стратегии, способствуют развитию?

Ответ: Ежегодные и двухлетние Отчеты о реализации программы (ОРП) дают регулярную оценку результатов, достигнутых Организацией. Кроме того, систематически проводятся независимые оценки для всех проектов Повестки дня в области развития. Другие независимые оценки проводятся Отделом внутреннего аудита и надзора (ОВАН), включая оценки по странам.

Вопрос 14: Имеются ли какие-либо частичные совпадения между стратегиями, перечисленными в предложенном определении, которые привели бы к двойному подсчету расходов на развитие?

Ответ: Каждая из перечисленных стратегий может быть занесена в таблицу отдельных ожидаемых результатов за 2012-2013 гг. Поэтому доля на развитие по каждому ожидаемому результату подсчитывается только один раз.

Вопрос 15: Финансирование участников из развивающихся стран и НРС подсчитывается в Программе и бюджете на 2012-2013 гг. как часть доли на развитие?

Ответ: Да, финансирование участников из развивающихся стран и НРС является частью предполагаемой доли на развитие на период 2012-2013 гг., поскольку это считается поддержкой вовлеченности развивающихся стран в глобальное принятие решений и в диалог по ИС.

Вопрос 16: Считается ли в Программе и бюджете на 2012-2013 гг. снижение размера пошлины на заявки РСТ для заявителей из развивающихся стран частью доли на развитие?

Ответ: Нет, снижение размера пошлины на заявки РСТ в Программе и бюджете на 2012-2013 гг. не считается частью доли на развитие (пожалуйста, см. пункт 30 на стр. 23 Программы и бюджета на 2012-2013 гг. (английская версия)).

Обычные пошлины за подачу заявок РСТ	_____	}	Прямые расходы, т.е. субсидия	}	Упущенные поступления
Средняя стоимость обработки заявки РСТ	_____				
Снижение размера пошлины за подачу заявок РСТ	_____				

Упущенные поступления оцениваются в размере 13 миллионов швейцарских франков за двухлетний период 2012-2013 гг. В настоящее время проводится оценка прямых затрат, то есть субсидий.

[Приложение D следует]

КОММЕНТАРИИ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ ОТНОСИТЕЛЬНО
ПЕРЕСМОТРЕННОГО ОПРЕДЕЛЕНИЯ РАСХОДОВ НА РАЗВИТИЕ

От: Ванг И
Дата: 16 июля 2012 г.
Кому: Председателю КПБ Амби Сундараму

Уважаемые коллеги,

Прошу прощения за поздний ответ. Китай согласен с определением расходов на развитие в контексте Программы и бюджета на 2014-2015 гг.

С наилучшими пожеланиями,

Ванг И
Первый секретарь
Миссия Китая

От: Варида Мохтара
Дата: 30 июля 2012 г.
Кому: Председателю КПБ Амби Сундараму
Кас.: Определения расходов на развитие в контексте Программы и бюджета на 2014-2015 гг.

Уважаемый г-н Председатель КПБ,

С удовольствием сообщаю, что предварительные комментарии, полученные от Африканской группы, следующие:

- 1) во второй строке заменить слово «помощь» на слово «деятельность»,
- 2) после слов «развивающиеся страны» добавить «наименее развитые страны»,
- 3) в первом пункте маркированного списка добавить местоимение «их» перед фразой «изобретения и творения во всем мире».

С наилучшими пожеланиями,

Мохтар

От: Ривса Тодда
Дата: 10 августа 2012 г.
Кому: Амби Сундараму
Кас.: Определения расходов на развитие в контексте Программы и бюджета на 2014-2015 гг.

Уважаемый Амби,

Приношу извинения, что комментарии Группы В, по всей видимости не были получены к установленному сроку 31 июля. Ниже следуют наши комментарии.

Члены группы В выражают некоторую озабоченность относительно содержания и сферы действия предложенного определения. Текущий предварительный текст очень детализирован и, может быть, лучше было бы иметь определение более высокого порядка. Не совсем ясно, будет перечень деятельности исчерпывающим или неполным. Если перечень должен быть включен, то его следует разъяснить. Некоторые члены группы В задавали вопрос, следует ли исключать все виды «расходов, связанных с управлением, администрированием и финансированием», а включать только те из них, которые непосредственно касаются деятельности по развитию. В этом отношении мы были бы заинтересованы в получении более полной информации относительно существующей практики в ВОИС, а более широко – и в других международных

организациях. Предложенное определение исключает, (как и существующее определение), расходы на деятельность, которая также осуществляется в развитых странах. Мы не убеждены, что следует исключать более широкое техническое сотрудничество, (которое служит как развитым, так и развивающимся странам). Мы бы приветствовали разъяснение понятия «эквивалентные расходы».

Группа В также считает, что было бы полезно иметь большую информацию, на основе которой продвигать дискуссию по данному вопросу. Например, имеется ли разница в смысле охвата между текущим и новым определением? Если это так, то какая деятельность/расходы могли бы быть исключены и/или включены? Мы приветствуем мнение Секретариата по данному вопросу. Сравнительная таблица была бы полезным способом представления такой информации. Далее, нам было бы интересно знать, делал ли Секретариат обзор определений расходов на развитие, существующих в других международных организациях. После этого нам придется рассмотреть степень, в которой существующие определения являются релевантными в контексте мандата ВОИС.

С наилучшими пожеланиями,

Тодд

От: Леандро Алвеша да Силвы
Дата: 31 июля 2012 г.
Кому: Председателю КПБ

Уважаемые господа,

В приложении найдете комментарии Группы по Повестке дня в области развития (ГПДР) по определению расходов на развитие в контексте Программы и бюджета на 2014-2015 гг.

С наилучшими пожеланиями,

Леандро Алвеш да Силва
Секретарь
Постоянное представительство Бразилии при
Всемирной торговой организации и других
Экономических организациях в Женеве

Группа Повестки дня в области развития (ГПДР)

Комитет по Программе и бюджету

Комментарии к консультациям Председателя, касающимся определения расходов на деятельность в области развития

31 июля 2012 г.

В отношении текущего определения:

- ГПДР считает текущее определение расходов на деятельность в области развития неточным. Это определение не отражает характер осуществляемой деятельности. Оно лишь содержит утверждение, что «бенефициаром является развивающаяся страна, и для развитых стран эквивалентные расходы не предусмотрены»;
- в настоящее время ВОИС насчитывает 185 государств-членов, подавляющее большинство которых составляют развивающиеся страны, страны с экономикой переходного периода и НРС. Вполне естественно, что существенная часть расходов выделяется на предоставление услуг этим государствам-членам. В долю «расходов на деятельность в области развития» не должны включаться расходы из регулярного бюджета, потому что эта сумма будет израсходована в любом случае. Текущее определение не содержит четкого указания на то, учитываются ли расходы из регулярного бюджета в качестве расходов на деятельность в области развития. Поэтому необходимо рассмотреть характер указанных расходов.

В отношении цифр бюджета на 2012/2013 гг.:

- предполагаемая сумма общих расходов ВОИС на двухлетний период 2012-2013 гг. составляет 647 млн. шв. фр. Расходы, связанные с персоналом, оцениваются в 413 млн. шв. франков, что приблизительно составляет 64% от общей суммы расходов. ГПДР хотелось бы знать, какая часть из 137,9 млн., отнесенных к расходам на деятельность в области развития, относится к расходам, связанным с персоналом, и каким образом Секретариат осуществляет подсчет этой суммы. Кроме того, необходимо представить развернутую ведомость с подробной информацией по этому вопросу;
- расходы, не связанные с персоналом, оцениваются в 234 млн. шв. франков, что приблизительно составляет 36% от общей суммы расходов. Аналогичным образом, ГПДР хотелось бы знать, какая часть из 137,9 млн., отнесенных к расходам на деятельность в области развития, относится к расходам, не связанным с персоналом, и каким образом Секретариат осуществляет подсчет этой суммы. Кроме того, необходимо представить развернутую ведомость с подробной информацией по этому вопросу;
- в документе «Внешний обзор деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития», подготовленном для КРИС д-ром Каролиной Диер Бёркбек и д-ром Сантьяго Рока по просьбе КРИС (документ CDIP/8/INF/1), авторы отметили «отсутствие систематического отслеживания расходов ВОИС на деятельность в области развития в разбивке по секторам, Программам, странам, видам деятельности, целям, ожидаемым результатам или воздействию. В результате отсутствует надежная основа оценки расходов, связанных с деятельностью в целях развития, а их эффективности» (стр. 165). В этой связи и для начала необходимо надлежащим образом выделить «Предлагаемый бюджет» и «Расходы на деятельность в области развития» в таблице 7 Программы и бюджета на 2012-2013 гг. (в разбивке по статьям расходов) (стр. 18). Это позволит на глобальной основе проверить, каким образом

Организация рассматривает ассигнование ресурсов на деятельность в целях развития согласно ее временному определению;

- поскольку Секретариат определяет расходы на деятельность в области развития на основе страны-получателя, необходимо также, чтобы сумма в 137,9 млн. шв. франков в качестве расходов на деятельность в области развития была представлена в разбивке по регионам и странам;
- ГПДР также высказывает пожелание, чтобы таблица 9 (Деятельность в области развития в 2012-2013 гг.) (на стр. 23) была подготовлена в таком же формате, как и таблица 7. Иными словами, необходимо, чтобы использование ресурсов, выделенных на программы, было надлежащим образом представлено в разбивке по основным составляющим расходов, связанных с персоналом, и расходов, не связанных с персоналом.

В отношении нового определения:

- в документе «Внешний обзор деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития», подготовленном для КРИС д-ром Каролиной Диер Бёркбек и д-ром Сантьяго Рока по просьбе КРИС (документ CDIP/8/INF/1), авторы предлагают определение помощи, ориентированной на цели развития, которое должно послужить КПБ в качестве руководства для определения суммы расходов на деятельность в области развития. В обзоре, подготовленном д-рами Диер и Рока, содержится конкретное руководство в контексте деятельности ВОИС, а также подробная характеристика деятельности в области развития. Согласно авторам, существенными признаками помощи, ориентированной на цели развития, является то, что эта помощь позволяет:
- *сократить разрыв между развитыми и развивающимися странами, благодаря чему развивающиеся страны активнее вовлекаются в процесс создания, производства, использования и освоения технологий, а также стимулирования новых форм самовыражения, творчества и знаний;*
- *развивающимся странам активнее извлекать все большие выгоды и сокращать расходы в связи с использованием системы ИС на глобальном, региональном и национальном уровне;*
- *странам на комплексной основе разрабатывать национальную стратегию, политику, законодательство и положения в сфере ИС в увязке с более общими целями в области развития и государственной политики и с учетом конкретных потребностей и проблем;*
- *привести национальные или региональные потребности в поддержке и деятельности в соответствии потребностям в области развития, а также национальной стратегии/политике в сфере ИС;*
- *обеспечить учет социальных и экономических реалий страны, а также особенностей нормативно-правовой и институциональной среды;*
- *«учитывать приоритеты и конкретные потребности развивающихся стран, ... а также различные уровни развития» (ПДР, рекомендация 1);*
- *«облегчить доступ к знаниям и технологиям для развивающихся стран и НРС в целях содействия творческой деятельности и инновациям» (ПДР, рекомендация 19);*
- *«развивающимся странам полностью осознать и извлекать выгоду из различных положений, относящихся к гибкости, заложенной в соответствующих международных соглашениях» (ПДР, рекомендация 25);*
- *на национальном и региональном уровне укрепить потенциал ведомств ИС по обеспечению охраны и осуществлению прав, содействуя достижению целей в области развития и выполнению действующих национальных обязательств; и развивающимся странам (в том числе всем заинтересованным сторонам) воспользоваться ИС и системой ИС для активизации развития на местном*

уровне и посредством этого внести вклад в охрану на международном рынке их собственных изобретений и творений, а также обеспечить осуществление их прав.

- По мнению Группы Повестки дня в области развития, изложенные авторами внешнего обзора руководящие принципы должны использоваться КПБ в качестве основы для выработки определения расходов на деятельность в области развития.
- В этой связи, не затрагивая дальнейший анализ и комментарии, Группа Повестки дня в области развития поддерживает предложение Председателя о пересмотре определения расходов на деятельность в области развития, которое было распространено среди координаторов групп 6 июля 2012 г.

[Приложение E следует]

КОММЕНТАРИИ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ОДНОЙ РЕГИОНАЛЬНОЙ ГРУППЫ ПОСЛЕ ПРОВЕДЕНИЯ СОЗВАННЫХ ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ НЕОФИЦИАЛЬНЫХ КОНСУЛЬТАЦИЙ

Определение расходов на деятельность в области развития

- В первом пункте отсутствует четкое определение, касающееся «расходов на деятельность в области развития». В предложении Председателя содержится определение/предложение, касающееся их практического использования. Поэтому по-прежнему существует необходимость выработки надлежащего определения этого понятия.
- Предлагается следующее определение: расходы считаются «расходами на деятельность в области развития», когда они направлены на финансирование ориентированной на цели развития помощи/деятельности ВОИС на благо развивающихся стран, согласно приоритетам, определенными самими странами, с целью предоставить им возможность извлекать выгоды и сокращать расходы в связи с использованием системы ИС, обеспечивать более эффективную охрану (предложение Африканской группы) их изобретений и творений, а также сократить разрыв в знаниях между развитыми и развивающимися странами путем облегчения для развивающихся стран доступа к знаниям и оказания им поддержки в создании, производстве, использовании и освоении технологий.
- Выражаем согласие с группой В по поводу изъятия из первого пункта следующей формулировки: «...и для развитых стран эквивалентные расходы не предусмотрены». Полагаем, что эта фраза является излишней, поскольку в данной конкретной области обязательно существуют другие виды деятельности, которую ВОИС осуществляет в интересах развитых стран.
- Приведенный в предложении Председателя перечень видов деятельности по обеспечению эффективности расходов на деятельности в области развития является ориентировочным, а не исчерпывающим.
- Наконец, в последней части предложенного Председателем определения говорится о том, что «расходы на деятельность в области развития» не используются (или не должны использоваться) для финансирования деятельности Организации, связанной с выполнением обязанностей в сфере управления, административной или финансовой сфере. Не можем полностью с этим согласиться, учитывая неодинаковые размеры (как в плане численности сотрудников, занятых в конкретной области, так и в плане выделенного бюджета) различных бюро по сотрудничеству (например, Бюро латиноамериканских стран, Африканское бюро, НРС и т.д.), что является способом распределения приоритетов в зависимости от важности того или иного региона с точки зрения ВОИС. Возможно, эти статистические данные не должны включаться в статистические данные, касающиеся развития, однако считаем необходимым ознакомиться с ними подробнее.
- В этой связи в конце мая в Байяйбе и Санто Доминго было проведено региональное совещание с участием директоров ведомств интеллектуальной собственности всех стран Латинской Америки. На этом совещании было высказано предложение, которое имеет большое значение для нас, ГРУЛАК: увеличить представительство ГРУЛАК (число должностных лиц в ВОИС и Бюро латиноамериканских стран). Спустя 3 месяца после проведения совещания ситуация практически не изменилась. Хотелось бы получить больше информации по этому вопросу.

- Наконец, считаем важным ознакомиться с отдельным бюджетом, выделенным для целей сотрудничества ВОИС с нашим конкретным регионом, в сопоставлении с другими регионами.

[Конец Приложения Е и документа]